



安全理事会

Distr.: General
17 April 2014
Chinese
Original: English

2014 年 4 月 15 日秘书长给安全理事会主席的信

谨随函转递 2014 年 4 月 4 日法国常驻联合国代表根据安全理事会第 [2127\(2013\)](#) 号决议提交的普通照会(见附件)。

请提请安全理事会成员注意本信及其附件为荷。

潘基文(签名)



附件

[原件： 法文]

法国常驻联合国代表团谨向联合国秘书长致意，并谨提及安全理事会关于中非共和国局势的第 [2127\(2013\)](#) 号决议。

法国常驻联合国代表团根据该决议第 50 段提交关于部署在中非共和国的法国红蝴蝶部队的行动的第二次报告，同时附有一份与由非洲主导的中非共和国国际支助团(中非支助团)开展的联合行动的表格。

常驻代表团请秘书长提请安全理事会注意这些文件为荷。

关于红蝴蝶行动的第二次报告

支持由非洲主导的中非共和国国际支助团完成任务

[2014 年 3 月 22 日]

1. 支持由非洲主导的中非共和国国际支助团(中非支助团)的依据

- 安全理事会 2013 年 12 月 5 日第 [2127\(2013\)](#) 号决议授权中非共和国境内的法国部队在其能力范围和部署区内临时采取一切必要措施,支持中非支助团完成任务。

2. 红蝴蝶采取的一般行动

- 法国的业务行动遵循尊重人权和国际公约的原则。在面对虐待和侵犯人权情况时,蝴蝶部队采取坚定的立场。法国部署的部队已得到明确指示:尽快进行干预,结束侵权行为。
- 在执行建立信任措施方面,红蝴蝶部队自 2013 年 12 月 9 日起,对其部署区内的武装团体采取解除武装和进驻营地的措施,并监督这种措施的执行情况,以此支持中非支助团。
- 中非支助团和红蝴蝶部队促使前塞雷卡人员进驻设在班吉的几个营地,并参加了在班吉和中非共和国西部解除“反砍刀”组织武装的行动。2013 年 12 月以来,他们还在以公平方式解除前塞雷卡人员和“反砍刀”组织成员的武装的进程中,缴获了将近 1 200 件武器和大量弹药。
- 这些行动主要在班吉和该国西部联合进行,以扩大在控制区的行动。每次在执行这些任务时,红蝴蝶部队看到侵权行为就特别鸣枪警告,从而防止或结束这种行为。
- 红蝴蝶还每天支持中非支助团保护民众,不仅在班吉这样做,而且在法国部队与中非支助团联合防止侵犯行为的博达、卡诺特、贝贝拉蒂、布阿尔、雅洛科和博森贝莱等省这样做,甚至使用武力结束侵权行为。
- 红蝴蝶-中非支助团联合行动在恢复班吉和与喀麦隆交界的加鲁阿布赖之间的东西向道路的车辆交通(又称为主要补给路线)中发挥了重要作用。为许多车队提供的护送让班吉能够持续得到补给,这是有助于一些经济复苏。
- 红蝴蝶部队和中非支助团持续开展的联合行动也为人道主义援助的通行提供了方便。

3. 向中非支助团提供的实质性支持

- 七名法国军官已被持续纳入中非支助团总部；一名宪兵军官担任警察部门指挥官的顾问；一名军官担任中非支助团部队指挥官的顾问。
- 在班吉，由萨瓦省联合武器战斗组提供的两个战术联络分遣队(指派给该市的法国营)协调与布隆迪营和卢旺达营的联合行动。
- 对中非支助团的日常支持还以就部队重组、组织指挥和规划行动等提供咨询的形式表现出来。两支部队的领导人相互交流军事情报。
- 法国部队和中非支助团部队指挥官定期以统一方式与过渡当局互动，以协调其联合行动。两支部队的参谋人员每两周为此目的开一次会。
- 巡逻和行动也是定期共同规划和进行的，无论是在班吉还是在边远地区。在最近几周，重点是从首都到与喀麦隆接壤的边界之间的后勤要道以及班吉的某些区。过去两个月中，开展了近 90 次联合巡逻。
- 在后勤方面，法国向中非支助团交付了 6 辆卡车和 1 辆拖车(使中非支助团拥有的法国汽车总数达到 54 辆)，与此同时，继续从姆波科向其提供支助。
- 法国还支持中非支助团在边远地区进行部署，现已完成 90%。
- 下一阶段是协助中非支助团向东部进行部署(Ippy 供加蓬特遣队部署，Bria 供中非共和国特遣队部署)。
- 最后，在医疗支助方面，过去两个月中，红蝴蝶部队进行了 4 次外科手术，并在 147 起病例中为中非支助团提供了医疗辅助。法国还将 4 名病人后送至利伯维尔。

2014 年 2 月至 3 月期间由非洲主导的中非共和国国际支助团和红蝴蝶部队特别联合行动

日期	行动类型	任务	所动用的中非支助团/ 红蝴蝶部队资源
2014 年 1 月 31 日 至 2 月 1 日	Goumbiri 行动	再次夺回 Sibut 和部署中非支助团的两个连	1 个红蝴蝶联合武器战斗小组以及 2 个连(1 个卢旺达连; 1 个刚果连)
自 2 月 4 日以来	Kamou 行动	在 M'Baiki 地区增援红蝴蝶, 以便在 Boda 地区实行控制	1 个刚果连和 1 名战术参谋
2014 年 2 月 1 日 至 2 日	Gazao 行动	在中央剿匪办公室和 Ouango 的“反砍刀”组织场地开展行动	1 个建制警察部队排; 1 个中非支助团刚果民主共和国连; 1 个中非支助团卢旺达连
2014 年 2 月 8 日 至 12 日	Moki	对 Berberati 简易机场进行侦查	部署在 Bouar 的 210 名士兵(130 名喀麦隆士兵和 80 名加蓬士兵); 部署在 Baoro 的 47 名加蓬士兵; 部署在 Beloko 的 40 名喀麦隆士兵; 调往 Berberati 的 34 名喀麦隆士兵(预期 2 月 7 日抵达)
2014 年 2 月 14 日	Tizi 二期	确保 Bafio 地区(第四区)周围的安全, 以支持一支建制警察部队的行动	1 个布隆迪营; 1 个卢旺达营; 1 个工作队; 1 个人群控制排(1 个排的规模, 并由一辆装甲车、1 个司法警察池(插入中非支助团的 1 名协调员和 3X2 名司法警察-1 个指挥组))增援; 1 支建制警察部队(2 个排), 工作时间内来自 M'Poko, 在非工作时间内来自营区; 1 支建制警察部队(2 个排)作为快速反应部队
2014 年 2 月 18 日	Yokpo 二期	侦查 Bossangoa 地区的形势	1 个中非支助团乍得连
2014 年 2 月 12 日	Mpoko 二期	国防部长访问	由中非支助团卢旺达和布隆迪连确保班吉的安全以及 M'Baio 的刚果分排的安全
2014 年 2 月 27 日	Mpoko 三期	高级官员访问	3 个卢旺达分队; 4 个建制警察部队排; 2 个刚果民主共和国连; 1 个布隆迪分队
2014 年 3 月 3 日	Batouri 二期	护送主要供应线上的民	对中非支助团的城市内的控制

日期	行动类型	任务	所动用的中非支助团/ 红蝴蝶部队资源
持续		用车队	行动的支持：一个小组对一个喀麦隆或刚果分排的联合护送
2014 年 2 月 18 日	Tizi 四期	确保 Edville 区(第八区)周边的安全，以支持中非支助团行动	2 个中非支助团连(来自刚果民主共和国和布隆迪)以及一支建制警察部队
2014 年 3 月 26 日至 4 月 25 日	Ouara	随着在东部开展工作重新部署部队	由在 Bambari 的 1 个刚果连对 1 个乍得连进行增援

2014 年 2 月至 3 月期间由非洲主导的中非共和国国际支助团和红蝴蝶部队持续开展的联合行动

日期	行动类型	任务	所动用的中非支助团/ 红蝴蝶部队资源
2014 年 2 月 5 日	Amba 行动	运送资金；由红蝴蝶部队和中非支助团确保安全	1 个卢旺达分队和(或)1 个布隆迪分排的资源
2014 年 2 月 3 日至 3 月 10 日	Batouri 行动	向西部部署 Panther 联合武器战斗组；在 Boali、Berberati、Carnot 和 Nola 部署中非支助团人员	在 Boali, 1 个刚果连；在 Carnot, 1 个喀麦隆分排；在 Berberati, 1 个喀麦隆分排；在 Nola, 2 个刚果分排

2014 年 2 月至 3 月期间中非支助团和红蝴蝶部队的联合巡逻：89 次分排一级巡逻

日期	巡逻类型	红蝴蝶 部队单位	地点
2014 年 2 月 1 日	法国-乍得联合巡逻	Panther	Bossangoa 地区
2014 年 2 月 2 日	法国-乍得联合巡逻	Panther	Bossangoa 地区
2014 年 2 月 3 日	法国-乍得联合巡逻	Panther	Bossangoa 地区
2014 年 2 月 4 日	法国-乍得联合巡逻	Panther	Bossangoa 地区
2014 年 2 月 5 日	法国-乍得联合巡逻	Panther	Bossangoa 地区
2014 年 2 月 6 日	法国-乍得联合巡逻	Panther	Bossangoa 地区
2014 年 2 月 6 日	法国-乍得联合巡逻	Panther	Bossangoa 地区
2014 年 2 月 7 日	法国-乍得联合巡逻	Panther	Bossangoa 地区
2014 年 2 月 8 日	法国-乍得联合巡逻	Panther	Bossangoa 地区
2014 年 2 月 9 日	法国-乍得联合巡逻	Panther	Bossangoa 地区
2014 年 2 月 10 日	法国-乍得联合巡逻	Panther	Bossangoa 地区

日期	巡逻类型	红蝴蝶 部队单位	地点
2014 年 2 月 17 日	红蝴蝶/中非支助团/警察/宪兵联合巡逻	Panther	Berberati
2014 年 2 月 18 日	红蝴蝶/中非支助团/警察/宪兵联合巡逻	Panther	Berberati
2014 年 2 月 19 日	红蝴蝶/中非支助团/ 警察/宪兵联合巡逻	Panther	Berberati/Carnot
2014 年 2 月 20 日	红蝴蝶/中非支助团/ 警察/宪兵联合巡逻	Panther	Berberati/Carnot
2014 年 2 月 20 日	1500 小时: Atila 1: 布隆迪中非支助团 PK5 巡逻和与刚果中非支助团指挥点联络	Amarante	Bangui
2014 年 2 月 21 日	红蝴蝶/中非支助团/国防和安全部队联合巡逻	Panther	Berberati/Carnot
2014 年 2 月 23 日	红蝴蝶/中非支助团/国防和安全部队联合巡逻	Panther	Carnot
2014 年 2 月 24 日	红蝴蝶/中非支助团/国防和安全部队联合巡逻	Panther	Carnot
2014 年 2 月 24 日	红蝴蝶/中非支助团联合巡逻	Panther	Baoro
2014 年 2 月 24 日	红蝴蝶/中非支助团联合巡逻	Panther	Bouar
2014 年 2 月 25 日	中非支助团/红蝴蝶联合巡逻	Panther	Baoro
2014 年 2 月 25 日	中非支助团/红蝴蝶联合巡逻	Panther	Bouar
2014 年 2 月 25 日	国防和安全部队/中非支助团/红蝴蝶联合巡逻	Panther	Carnot
2014 年 2 月 26 日	红蝴蝶/中非支助团/国防和安全部队联合巡逻	Panther	Carnot
2014 年 2 月 26 日	红蝴蝶/中非支助团联合巡逻	Panther	Baoro
2014 年 2 月 26 日	红蝴蝶/中非支助团联合巡逻	Panther	Bouar
2014 年 2 月 27 日	中非支助团/红蝴蝶联合巡逻	Panther	Baoro
2014 年 2 月 27 日	中非支助团/红蝴蝶联合巡逻	Panther	Bouar
2014 年 2 月 27 日	国防和安全部队/中非支助团/红蝴蝶联合巡逻	Panther	Carnot
2014 年 2 月 28 日	红蝴蝶/中非支助团/国防和安全部队联合巡逻	Panther	Carnot
2014 年 2 月 28 日	红蝴蝶/中非支助团联合巡逻	Panther	Baoro
2014 年 2 月 28 日	红蝴蝶/中非支助团联合巡逻	Panther	Bouar
2014 年 3 月 1 日	红蝴蝶/中非支助团/国防和安全部队联合巡逻	Panther	Carnot
2014 年 3 月 1 日	红蝴蝶/中非支助团联合巡逻	Panther	Baoro
2014 年 3 月 1 日	红蝴蝶/中非支助团联合巡逻	Panther	Bouar
2014 年 3 月 2 日	红蝴蝶/中非支助团/国防和安全部队联合巡逻	Panther	Carnot
2014 年 3 月 2 日	红蝴蝶/中非支助团联合巡逻	Panther	Baoro
2014 年 3 月 2 日	红蝴蝶/中非支助团联合巡逻	Panther	Bouar
2014 年 3 月 3 日	红蝴蝶/中非支助团/国防和安全部队联合巡逻	Panther	Carnot
2014 年 3 月 3 日	红蝴蝶/中非支助团联合巡逻	Panther	Baoro
2014 年 3 月 3 日	红蝴蝶/中非支助团联合巡逻	Panther	Bouar

日期	巡逻类型	红蝴蝶 部队单位	地点
2014 年 3 月 4 日	红蝴蝶/中非支助团/国防和安全部队联合巡逻	Panther	Carnot
2014 年 3 月 4 日	红蝴蝶/中非支助团联合巡逻	Panther	Baoro
2014 年 3 月 4 日	红蝴蝶/中非支助团联合巡逻	Panther	Bouar
2014 年 3 月 5 日	红蝴蝶/中非支助团/国防和安全部队联合巡逻	Panther	Carnot
2014 年 3 月 5 日	红蝴蝶/中非支助团联合巡逻	Panther	Baoro
2014 年 3 月 5 日	红蝴蝶/中非支助团联合巡逻	Panther	Bouar
2014 年 3 月 6 日	红蝴蝶/中非支助团/国防和安全部队联合巡逻	Panther	Carnot
2014 年 3 月 6 日	红蝴蝶/中非支助团联合巡逻	Panther	Baoro
2014 年 3 月 6 日	红蝴蝶/中非支助团联合巡逻	Panther	Bouar
2014 年 3 月 6 日	中非支助团/红蝴蝶联合巡逻	Panther	Baboua/Beloko
2014 年 3 月 7 日	红蝴蝶/中非支助团/国防和安全部队联合巡逻	Panther	Carnot
2014 年 3 月 7 日	红蝴蝶/中非支助团联合巡逻	Panther	Baoro
2014 年 3 月 7 日	红蝴蝶/中非支助团联合巡逻	Panther	Bouar
2014 年 3 月 7 日	中非支助团/红蝴蝶联合巡逻	Panther	Baboua/Beloko
2014 年 3 月 8 日	中非支助团/红蝴蝶联合巡逻	Panther	Baoro
2014 年 3 月 8 日	中非支助团/红蝴蝶联合巡逻	Panther	Bouar
2014 年 3 月 8 日	中非支助团/红蝴蝶联合巡逻	Panther	Baboua/Beloko
2014 年 3 月 8 日	国防和安全部队/中非支助团/红蝴蝶联合巡逻	Panther	Carnot
2014 年 3 月 5 日	红蝴蝶/中非支助团联合巡逻	Dragon	Baoro
2014 年 3 月 5 日	红蝴蝶/中非支助团联合巡逻	Dragon	Bouar
2014 年 3 月 6 日	红蝴蝶/中非支助团联合巡逻	Dragon	Baoro
2014 年 3 月 6 日	红蝴蝶/中非支助团联合巡逻	Dragon	Bouar
2014 年 3 月 6 日	中非支助团/红蝴蝶联合巡逻	Dragon	Baboua/Beloko
2014 年 3 月 7 日	国防和安全部队/中非支助团/红蝴蝶联合巡逻	Dragon	Carnot
2014 年 3 月 7 日	红蝴蝶/中非支助团联合巡逻	Dragon	Bouar
2014 年 3 月 7 日	红蝴蝶/中非支助团在 Cantonnier 地区 2 次联合徒步巡逻(10 时和 14 时)	Dragon	Beloko/Cantonnier
2014 年 3 月 8 日	与中非支助团进行两次徒步巡逻(10 时和 16 时), 以建立信任措施和收集关于民众的信息	Dragon	Beloko
2014 年 3 月 8 日和 9 日	一次联合夜间巡逻, 从当地时间 19 时至 21 时 30 分设立随机检查站; 一次夜间联合巡逻, 从当地时间 4 时至 6 时设立随机检查站	Dragon	Yaloke
2014 年 3 月 9 日	Violet 30/1 联合夜间巡逻, 从当地时间 19 时至 21 时设立随机检查站联合	Dragon	Yaloke

日期	巡逻类型	红蝴蝶 部队单位	地点
2014 年 3 月 9 日	Violet 30/1 联合夜间巡逻, 从当地时间 0 时至 2 时设立随机检查站联合	Dragon	Yaloke
2014 年 3 月 9 日	红蝴蝶/中非支助团联合巡逻 1	Dragon	Bouar
2014 年 3 月 9 日	中非支助团/红蝴蝶联合巡逻	Dragon	Beloko/Cantonnier
2014 年 3 月 9 日	国防和安全部队/中非支助团/红蝴蝶联合巡逻	Dragon	Carnot
2014 年 3 月 10 日	国防和安全部队/中非支助团/红蝴蝶联合巡逻	Dragon	Beloko
2014 年 3 月 10 日	国防和安全部队/中非支助团/红蝴蝶联合巡逻	Dragon	Carnot
2014 年 3 月 10 日	国防和安全部队/中非支助团/红蝴蝶联合巡逻	Dragon	Beloko
2014 年 3 月 11 日	国防和安全部队/中非支助团/红蝴蝶联合巡逻	Dragon	Beloko
2014 年 3 月 11 日	在 Yaloke 和 Bossenforo 地区的主要供应线路进行联合巡逻	Dragon	Yaloke 和 Bossenforo 地区
2014 年 3 月 12 日	与中非支助团进行两次徒步巡逻(当地时间 10 时和 15 时), 以建立信任措施和收集关于民众的信息	Dragon	Beloko
2014 年 3 月 13 日	与中非支助团进行两次徒步巡逻, 以建立信任措施和收集关于民众的信息	Dragon	Beloko
2014 年 3 月 14 日	与中非支助团进行两次徒步巡逻, 以建立信任措施和收集关于民众的信息	Dragon	Beloko
2014 年 3 月 15 日	与中非支助团进行 1 次徒步巡逻, 以建立信任措施和收集关于民众的信息	Dragon	Beloko
2014 年 3 月 16 日	与中非支助团进行 1 次徒步巡逻, 以建立信任措施和收集关于民众的信息	Dragon	Beloko
2014 年 3 月 17 日	与中非支助团进行 1 次徒步巡逻, 以建立信任措施和收集关于民众的信息	Dragon	Beloko
2014 年 3 月 19 日	与中非支助团进行两次徒步巡逻(当地时间 9 时和 17 时), 以建立信任措施和收集关于民众的信息	Dragon	Beloko
2014 年 3 月 20 日	与中非支助团进行两次徒步巡逻, 以建立信任措施和收集关于民众的信息	Dragon	Beloko

2014 年 2 月至 3 月红蝴蝶部队向由非洲主导的中非共和国国际支助团的保健支助

日期	支助类型	地点	所动用的红蝴蝶部队资源
	紧急咨询-4		
	手术咨询-5		
	医务辅助援助-147		
	住院病人-4		
	住院天数-7		
	手术-4		
	X 光次数-9		
	超声波次数-5		
	实验室化验次数-11		
	联合行动期间没有提供保健支助		
	CASA 向利伯维尔撤离 4 名病人		